

## Лингвокультурные особенности российской политической блогосферы

© О.Б. Максимова

РУДН, Москва, 117198, Россия

*Проведен анализ лингвокультурной специфики сетевого политического дискурса. Выявлены основные особенности отечественной политической блогосферы. Автор пришел к заключению о возможности толкования категории культуроспецифичности в широком смысле, рассматривая ее как совокупность факторов, определяющих специфику культуры социум.*

**Ключевые слова:** категория культуроспецифичности, уровень культурологического контекста, прецедентный текст, взаимодействие культур, интернет, блогосфера.

Глобализация всех сфер общественной жизни, стимулирующая интенсивное межкультурное взаимодействие и осуществляющаяся синхронно с развитием новых технологий коммуникации, обусловила повышенный научный интерес к сетевому дискурсу — со стороны лингвистов, выявляющих особенности языка интернета [1, с. 95–99], со стороны социологов, изучающих социальные и культурные эффекты интернет-коммуникации [2, с. 176–187], а также со стороны политологов, обнаруживающих здесь новые формы и до конца не раскрытый потенциал политической коммуникации [3, с. 81–100].

Выбранная нами тема располагается в пересечении данных тесно взаимосвязанных направлений научного поиска. Мы стремились отыскать такую методiku анализа интернет-текстов, которая позволила бы наиболее контрастно проявить взаимодействие языков и культур, развертывающееся на арене электронной коммуникации, а наш выбор политического дискурса в качестве материала для такого исследования был обусловлен тем, что здесь межкультурное взаимодействие может проявляться наиболее остро. Кроме того, анализ политических блогов на предмет лингвокультурной специфики интересен тем, что политические блоггеры весьма заинтересованы в точности апелляции к культурному типу своей аудитории: им важно изъясняться доходчиво и убедительно, отсюда — употребление ими тех или иных культуроспецифичных единиц.

Помимо прочего, нас интересовало возможное влияние того обстоятельства, что все основные структурные элементы интернет-коммуникации были созданы представителями англоязычной культуры и на них же ориентированы. Соответственно, та свобода (удоб-

ство) самовыражения, которую предполагает интернет, может оказаться более полной для англоязычного пользователя, чем, например, для русскоязычного, вынужденного либо использовать возможности электронной коммуникации не в полной мере, несвободно, либо жертвовать какими-то своими привычками словесного выражения мысли.

Кроме того, мы искали возможности обнаружения в сетевых текстах признаков «кликающей культуры» [4, с. 111–120] — новой ментальности, связывающейся именно с распространением интернета. Насколько этот «новый культурный тип» присутствует в текстах, в частности, в политических блогах? По каким признакам распознается? Ориентируются ли на него отечественные политические блоггеры? Подобные вопросы, ставящие под сомнение нейтральность — лингвистическую, культурную и даже политическую — электронной коммуникации, представляются достаточно актуальными.

Для выявления лингвокультурной специфики сетевого дискурса нами был проведен пилотажный анализ записей (постов) в отобранных русскоязычных политических блогах, освещающих актуальные события социально-политической и общественной жизни. При отборе блогов для анализа мы ориентировались на их рейтинги популярности, осуществляя поиск по ключевым словам: «политические блоги», «политики, ведущие блоги». В результате нами были отобраны блоги следующих политиков: С.З. Умалатова [5], В.В. Жириновский [6], С.М. Миронов [7], Э.В. Лимонов [8], И.М. Хакамада [9], Д.А. Митина [10], Е.С. Холмогоров [11], В.И. Алкснис [12].

Рассмотренный нами текстовый материал свидетельствует, что основной особенностью отечественной политической блогосферы можно считать чрезвычайно высокую насыщенность элементами, маркированными в плане культуроспецифичности. При этом оказалось, что совокупность культурозначимых сведений, содержащихся в текстах блогов, образует сложную многоуровневую структуру. В этой связи мы сочли целесообразным использовать для нашего исследования многоуровневую схему, предложенную Т.А. Добросклонской, согласно которой те или иные элементы текста могут задействовать культурологический контекст на денотативном, коннотативном, ассоциативном и метафорическом уровнях [13, с. 234]. Почему мы остановились именно на этой классификации? Во-первых, она представляется достаточно исчерпывающей: любой культуроспецифичный элемент текста можно отнести к какому-то уровню. Во-вторых, эта классификация не сводится к простому линейному ранжированию культуроспецифичных единиц по степени (глубине) погружения в культурологический контекст; она более сложная, не одномерная, и эта особенность представляется суще-

ственной для адаптации именно к сетевым текстам, характеризующимся нелинейностью, многомерностью (гипертекстуальностью), открытостью. Эта же особенность, по-видимому, может оказаться полезной для исследования текстов на предмет проявления в них культуры «кликающего человека», молодежной субкультуры и прочих культурных влияний.

Рассмотрим культуроспецифичные единицы, употребляемые в блоггерской коммуникации, в зависимости от степени их вовлеченности в культурологический контекст в рамках данной многоуровневой схемы.

Единицы денотативного уровня представлены в дискурсе политических блогов преимущественно именами собственными. Это имена известных политиков, наименования политических партий и движений, государственных учреждений, памятников истории и культуры и т. п. Их употребление может быть обусловлено реализацией информационной функции (например, упоминание имен действующих политиков).

Ко второму (коннотативному) уровню культурологического контекста относятся элементы общественно-политической лексики (преимущественно из области политической терминологии), обозначающие универсальные понятия, имеющие разные оценочные коннотации в различных культурах и отражающие специфику национального мировоззрения. Подобная лексика, относящаяся к «идеологической войне» терминов, позволяет авторам по-своему расставлять политические и идеологические ориентиры. Так, например, при освещении событий на Украине используются лексические единицы с позитивной, негативной и нейтральной коннотацией, причем спектр словоупотребления предельно насыщен. Приведем примеры своеобразных синонимических рядов: с одной стороны — сторонники федерализации: *ополченцы, повстанцы, сторонники самопровозглашенной Донецкой Республики, сепаратисты, боевики, террористы, бандиты, диверсанты, ликующая гопота, колорадское быдло, колорадская чума*; с другой стороны — подконтрольные Киеву подразделения: *бойцы самообороны Майдана, украинские силовики, украинские военнослужащие, киевские власти, хунта, военищина, клика, узурпаторы, путчисты, бандерлоги, бандеровское подполье, укропы, каратели*.

Следующий — ассоциативный — уровень культурологического контекста представлен лексическими единицами и фразеологизмами, ассоциирующимися в сознании носителей культуры с определенными стилями и/или образами. Данные единицы используются в текстах блогов для выражения оценки, сравнения или описания, например: «От США Украина получит только “*майдановскую булочку*” ...» [5]. В данном примере присутствует ассоциация с реальным событием — раздачей булочек на Майдане баронессой Кэтрин Эштон.

Кроме того, единицы ассоциативного уровня используются для создания наглядного, экспрессивного и зачастую ироничного образа с оценочными коннотациями, выражающими позицию автора. Например, автор блога выражает свое отношение к деятельности Ю.В. Тимошенко следующим образом: «То, что Юлия Тимошенко виновна перед украинским народом, не вызывает сомнений. Это аферистка, украинский *Гайдар* и *Чубайс* в одном коктейле» [6]. Совершенно очевидно, что для адекватного понимания смысла вышеприведенного сравнения читателю необходимо не столько иметь точное представление об идеологической платформе и взглядах Е.Т. Гайдара и А.Б. Чубайса, сколько понимать, что символизируют «Чубайс» и «Гайдар» в сознании россиян, какие устойчивые ассоциации пробуждают эти имена.

Что касается последнего, метафорического уровня культурологического контекста, то он оказался чрезвычайно активно задействован в текстах политических блогов (по сравнению, например, с новостными текстами). Если для адекватной интерпретации элементов ассоциативного уровня достаточно иметь общее представление о том или ином событии или явлении, то апелляция к метафорическому уровню культурологического контекста предполагает, помимо наличия фоновых знаний, также некое глубинное понимание смысла текстов, ставших достоянием национальной культуры. Именно этот факт, по нашему мнению, обуславливает высокую культурозначимость и культуруобусловленность образных средств метафорического уровня. Например, в следующем отрывке автор удачно обыгрывает названия двух чеховских пьес, проводя параллели между конфликтом, связанным с подмосковным лесом, и ломкой привычного жизненного уклада поместного дворянства: «А Химкинский лес давно срублен на дрова, как *Вишневым сад*, и все дяди *Вани* Химок об этом знают» [8].

Примечательно, что культурозначимые элементы ассоциативного и метафорического уровней, апеллирующие к «культурной памяти читателя» (часто их называют прецедентными текстами или прецедентными высказываниями [14, с. 107]), выполняют в блоггерском дискурсе двоякую роль. С одной стороны, они позволяют высказать авторское отношение к тому или иному явлению в иносказательной или оценочно-экспрессивной форме. С другой стороны, их употребление предполагает не только наличие определенных фоновых знаний у аудитории, но и активную когнитивную деятельность читателя, восстанавливающего в памяти те источники, на которые ссылается текст. Например, в записи, посвященной событиям на Украине, в метафорический контекст включаются мифологические сюжеты и персонажи: «Ровно на том месте, где на Украине должна была быть ре-

волюция, получился хаос <...>. Из пены этого хаоса к нам выжили прекрасная Поклонская, Крым и много еще интересного» [11].

В рассмотренном нами материале в качестве наиболее часто используемых в политических блогах прецедентных высказываний мы выявили элементы, отсылающие к текстам литературных произведений, например: «*Война и мир* в постсоветской России» [9]; фильмам, мультфильмам и т. п., например: «*А Баба-Яга против!!!*» [10]; «Вот такие вот, малятки, *Звездные Войны...*» [9]; а также фразеологизмы, пословицы и поговорки, крылатые слова, штампы, афоризмы, например: «*Я не я, и лошадь не моя, и я не извозчик. А просто водитель Шевроле Нива*» [12].

Проведенный нами анализ прецедентных высказываний выявил высокую степень интертекстуальности блогов, что сближает блоггерскую коммуникацию с рекламным дискурсом и в целом является характерным признаком текстов массовой коммуникации. Отметим, что сочетание интертекстуальности с гипертекстуальностью, присущей блоггерскому дискурсу как феномену интернет-коммуникации, создает уникальное сочетание ретроспективы (использование культуроспецифичных единиц способствует закреплению уже имеющихся «старых» фоновых знаний) и перспективы (гиперссылки стимулируют накопление читателем нового культурного багажа и новых знаний).

Хотелось бы обратить внимание на еще одну особенность русскоязычного блоггерского политического дискурса, а именно на низкую степень этноцентризма, свойственную отечественным блогам. В большинстве проанализированных нами блогов, помимо рассмотрения различных аспектов внутривнутриполитической жизни страны, большое внимание уделяется освещению вопросов внешней политики. Это отражает тот факт, что российский читатель традиционно ориентирован на получение как можно более полной информационной картины мира, складывающейся из событий, происходящих как в России, так и за рубежом. При этом освещение зарубежных реалий может вызывать совершенно искренний, неподдельный интерес, подчас не меньший, чем интерес к собственным проблемам.

Необходимо отметить, что низкая степень этноцентризма проявляется в отечественных блогах не только в организации и структурировании информации, но и на всех уровнях культурологического контекста. В отличие, например, от англоязычных авторов блогов, традиционно использующих автохтонные культуроспецифичные единицы при расшифровке феноменов и артефактов чужой культуры [15, с. 45–54], их российские коллеги уверенно оперируют реалиями других культур (хорошо знакомых массовому российскому читателю: цитатами из популярных произведений зарубежной литературы,

фильмов, опер, крылатыми словами и выражениями и т. п.). Приведем соответствующие примеры. «Жизненное пространство сужается, как *шагреновая кожа*, из-за избыточных желаний бюрократии и крупного бизнеса» [9]; «Донбасс *o muerte*» [10]; «Современная, так сказать, “*Ярмарка тщеславия*”» [7]. Отметим, что приведенные примеры свидетельствуют о предполагаемом авторами блогов высоком культурном потенциале аудитории.

Кроме того, обращает на себя внимание такая характерная черта текстов блогов, как насыщенность лексическими единицами, передающими (по мнению авторов) специфику современной сетевой культуры, ее колорит. Авторы намеренно или непроизвольно «украшают» свои материалы лексикой, передающей особенности киберкультуры, перенимают неформальные паттерны молодежной интернет-коммуникации. Возможно, здесь имеет место ориентация на ментальность «кликающей культуры» или же чуткая реакция на непосредственное лингвокультурное окружение. Так или иначе, в текстах блоггеров наблюдается своеобразная интерференция культур. Это наталкивает на мысль, что в исследовании сетевых текстов культуроспецифичность следует трактовать не только в контексте национальной специфики, но и в более широком смысле этого слова, рассматривая культуроспецифичность как совокупность факторов, определяющих специфику культуры того или иного социума: социального, профессионального, возрастного и т. п. Рассуждая подобным образом, можно выделить в блоггерской коммуникации элементы (конститулируемые языковыми средствами) различных субкультур с присущими им ценностными ориентациями, стереотипами поведения, нормами. В частности, в интернете представлена культура российской гуманитарной интеллигенции, киберкультура пользователей интернета, а также молодежная субкультура. В этой связи представляет несомненный интерес рассмотрение специфики блоггерского дискурса в свете взаимодействия указанных субкультур.

## ЛИТЕРАТУРА

- [1] Диасамидзе Л.Р. Гендерный аспект в реализации речевых стратегий в российских и американских политических блогах. *Политическая лингвистика*, 2010, вып. 1(31), с. 95–99.
- [2] Батыгин Г.С. Социология Интернет: наука и образование в виртуальном пространстве. *Социологический журнал*, 2001, № 1, с. 176–187.
- [3] Горюшко О.И., Жигалина Е.А. Quo Vadis? Политические коммуникации в блогосфере Рунета. *Russian Cyberspace*, 2009, № 1, с. 81–100.
- [4] Тарасенко В.Н. Антропология Интернет: самоорганизация «человека кликающего». *Общественные науки и современность*, 2000, № 5, с. 111–120.
- [5] Умалатова С.З. Свобода лучше, чем несвобода. *LiveJournal*. URL: <http://saji-umalatova.livejournal.com/44313.html>

- [6] Жириновский В.В. Блог Владимира Жириновского. *LiveJournal*. URL: <http://zhirinovski.livejournal.com/15400.html>
- [7] Миронов С.М. Вести от Сергея Миронова. *LiveJournal*. URL: <http://sergey-mironov.livejournal.com/293887.html>
- [8] Лимонов Э.В. Эдуард Лимонов. *LiveJournal*. URL: <http://limonov-eduard.livejournal.com/258149.html?page=3>
- [9] *Ирина Хакамада: официальный сайт*. URL: <http://hakamada.ru/Statement/1451/1551.html>
- [10] Митина Д.А. Склерозник. *LiveJournal*. URL: <http://kolobok1973.livejournal.com/1550648.html>
- [11] Холмогоров Е.С. Разговоры о самоопределении русского народа. *LiveJournal*. URL: <http://holmogor.livejournal.com/6422683.html>
- [12] Алкснис В.И. Виктор Имантович Алкснис. URL: <http://v-alksnis2.livejournal.com/207969.html>
- [13] Добросклонская Т.Г. *Медиалингвистика: системный подход к изучению языка СМИ (современная английская медиаречь)*. Москва, Флинта, Наука, 2008, 264 с.
- [14] Кожина М.Н. *Стилистический энциклопедический словарь русского языка*, Москва, Флинта, Наука, 2006, 696 с.
- [15] Максимова О.Б. Россия в зеркале западных СМИ: культурологический контекст (на материале английской и американской прессы). *Вестник РУДН. Сер. Теория языка. Семантика. Семиотика*, 2013, № 1, с. 45–54.

Статья поступила в редакцию 01.07.2015

Ссылку на эту статью просим оформлять следующим образом:

Максимова О.Б. Лингвокультурные особенности российской политической блогосферы. *Гуманитарный вестник*, 2015, вып. 10.

URL: <http://hmbul.ru/catalog/hum/polit/308.html>

**Максимова Ольга Борисовна** — канд. филос. наук, доцент кафедры иностранных языков факультета гуманитарных и социальных наук РУДН. Сфера научных интересов: преподавание английского языка в сфере профессиональной коммуникации, язык СМИ, язык интернет-коммуникации, критическая педагогика.  
e-mail: [maximovaob@mail.ru](mailto:maximovaob@mail.ru)

## Linguistic and cultural aspects of the Russian political blogosphere

© O.B. Maksimova

People's Friendship University, Moscow, 117198, Russia

*The purpose of this article is to analyze linguistic and cultural specific character of network political discourse. The findings of this research illustrate the basic features of the Russian political blogosphere. We conclude that it is possible to interpret the category cultural identity in a broad sense, considering it as a set of factors that determine the specificity of cultural society.*

**Keywords:** *cultural identity category, the level of cultural context, precedent text, interaction of cultures, Internet, blogosphere.*

### REFERENCES

- [1] Diasamidze L.R. *Politicheskaya lingvistika — Political linguistics*, 2010, iss. 1 (31), pp. 95–99.
- [2] Batygin G.S. *Sotsiologicheskii zhurnal — Sociological journal*, 2001, no. 1, pp. 176–187.
- [3] Goroshko O.I., Zhigalina E.A. *Russian Cyberspace*, 2009, no. 1, pp. 81–100.
- [4] Tarasenko V.N. *Obshchestvennye nauki i sovremennost — Social Sciences and Modernity*, 2000, no. 5, pp. 111–120.
- [5] Umalatova S.Z. Svoboda luchshe, chem nesvoboda [Freedom is better than non-freedom]. *LiveJournal*. Available at: <http://saji-umalatova.livejournal.com/44313.html>
- [6] Zhirinovskiy V.V. Blog Vladimira Zhirinovskogo [Vladimir Zhirinovskiy's blog]. *LiveJournal*. Available at: <http://zhirinovski.livejournal.com/15400.html>
- [7] Mironov S.M. Vesti ot Sergeya Mironova [News from Sergey Mironov]. *LiveJournal*. Available at: <http://sergey-mironov.livejournal.com/293887.html>
- [8] Limonov E.V. Eduard Limonov [Eduard Limonov]. *LiveJournal*. Available at: <http://limonov-eduard.livejournal.com/258149.html?page=3>
- [9] *Irina Khakamada: ofitsialnyi sait* [Irina Khakamada: official website]. Available at: <http://hakamada.ru/Statement/1451/1551.html>
- [10] Mitina D.A. Skleroznik [The sclerotic]. *LiveJournal*. Available at: <http://kolobok1973.livejournal.com/1550648.html>
- [11] Kholmogorov E.S. Razgovory o samoopredelenii russkogo naroda [Talk about self-determination of the Russian people]. *LiveJournal*. Available at: <http://holmogor.livejournal.com/6422683.html>
- [12] Alksnis V.I. *Viktor Imantovich Alksnis* [Viktor Imantovich Alksnis]. Available at: <http://v-alksnis2.livejournal.com/207969.html>
- [13] Dobrosklonskaya T.G. *Medialingvistika: sistemnyi podkhod k izucheniyu yazyka SMI (sovremennaya angliyskaya mediarech)* [Medialinguistics: a systematic approach to mass media language learning (modern English medi-aspeech)]. Moscow, Flinta Publ., Nauka Publ., 2008, 264 p.
- [14] Kozhina M.N. *Stilisticheskii entsiklopedicheskii slovar russkogo yazyka* [Stylistic Encyclopedic Dictionary of the Russian language]. Moscow, Flinta Publ., Nauka Publ., 2006, 696 p.



- [15] Maksimova O.B. *Vestnik RUDN. Ser. Teoriya yazyka. Semantika. Semiotika — The PFU Bulletin. Series "Theory of language, semiotics, semantics"*, 2013, no. 1, pp. 45–54.

**Maksimova O.B.**, Cand. Sci. (Philosophy), Assoc. Professor of the English Department, Faculty of Humanitarian and Social Sciences, People's Friendship University (PFU). Research interests include: the English language teaching in the field of professional communication, mass media language, the Internet communication, critical pedagogy.  
e-mail: maximovaob@mail.ru